

THEATRE  
DES  
CELESTINS



1954

1955

A OBER



esbrosse

MAITRE-TAILLEUR

48, RUE DE LA REPUBLIQUE, LYON

DEPUIS 1890

BOCCARA

18, PLACE BELLECOUR, LYON

Tapis français  
 Tapis d'Afrique du Nord  
 Tapis d'Orient  
 Tapis de Perse  
 Tapis

Tapis d'Orient - Tapis de Perse - Tapis  
 Tapis d'Afrique du Nord - Tapis  
 de Perse - Tapis français  
 Tapis d'Orient - Tapis  
 d'Afrique du Nord - Tapis  
 français - Tapis de Perse - Tapis  
 d'Orient - Tapis de Perse - Tapis  
 d'Afrique du Nord - Tapis français  
 Tapis d'Orient - Tapis de Perse - Tapis  
 d'Afrique du Nord - Tapis français

Pour vos cadeaux

HORLOGERIE - BIJOUTERIE

**Ph. DURY**

19, rue de la Charité  
LYON (2<sup>e</sup>)

TOUTES REPARATIONS

Escompte 5 % sur présentation de cette annonce

**Fruidam**

LE JUS DE FRUITS DE QUALITE  
DEMANDEZ SON JUS D'ANANAS

Dépôt : **TAPONIER**

40, RUE SAINT-MAURICE - LYON - PA. 12-29



# THÉÂTRE DES CÉLESTINS

SAISON 1954-1955

*Directeur*

**CHARLES GANTILLON**

(14<sup>e</sup> année)

*Secrétaire général* : ALBERT HUSSON

*Régisseur général* : JOSEPH DEMEURE

*Chef machiniste* : GILBERT ORSONI

*Chef électricien* : JEAN BOYER



**LACOSTE**

M. GODARD, S<sup>r</sup>

*Chapelier spécialiste*  
*hommes et dames*

8, rue **Président-Carnot** - LYON

8, Place de l'Hôtel-de-Ville - SAINT-ETIENNE

**CAMBRILLAT**

OCULARISTE-OPTICIEN

7, PL. DES CÉLESTINS (ENTRESOL). FR. 74-32

YEUX ARTIFICIELS D'APRES NATURE

LUNETTERIE DE QUALITE

# Dlassard

GRAND CHAPELIER



*Imperméables de qualité*

*Ses Lodens S A L F*

1, RUE DE LA BARRE, 1 • LYON

1850 Plus de 100 ans de succès  
au service des Familles

## LES MEUBLES BONJOUR

42-44, Cours de la Liberté - LYON

*sont toujours les meilleurs  
et les moins chers, par leur  
qualité et par leur chic.*

Hautes Récompenses aux Expositions  
— Françaises et Universelles —



## Roux-Marquand

7 et 9, rue de Brest  
(EX - RUE CENTRALE)

# Arpège

TISSUS  
HAUTE - COUTURE

SOIERIES - LAINAGES

## MADAME MOLLARD

143, avenue de Saxe

(Près le cours Gambetta) LYON

## POUR LE HOME MODERNE

Jean Royer

CRISTAUX  
PORCELAINES  
FAIENCES  
CERAMIQUES  
CADEAUX

Lyon

10, RUE DES ARCHERS - TÉL. FRANKLIN 65-45

## TEINTURE ET DEGRAISSAGE

## DALOZ J. DOURLOT-THUILLIER

LYON

8 ET 10, RUE DES TANNEURS - T. BU. 79-27  
154, BOUL. CROIX-ROUSSE - T. BU. 12-68  
36, GRANDE RUE DE VAISE - TEL. BU. 79-27  
17, COURS LAFAYETTE - TEL. LA. 63-06

Pelleteries fines

André **KESSEL FILS**

FOURREUR

18, Avenue de Saxe - L. 47-37

MODÈLES - TOILES COUTURE

**ANALYSES**

BIOSTHÉTIQUES

de l'Épiderme et du Cheveu

*Institut Pierre*

32, avenue Jean-Jaurès - LYON

PA. 27-65



Les 17 et 18 Novembre :

« LES SPECTACLES BORELLI »

présentent

**Il faut qu'une porte  
soit ouverte ou fermée**

proverbe par Alfred de MUSSET

et

**Le jeu de l'amour et du hasard**

comédie en 3 actes de MARIVAUX

Mise en scène René BARRÉ



LE GRAMOPHONE

Monsieur A. RIVOIRE

DISQUAIRE A LYON

5, rue de l'Hôtel-de-Ville Tél. BU.19-66



**ATHÉNA**

Cours Post scolaire de Jeunes Filles  
16, rue Saint-Polycarpe - LYON

Milady

NOUVEAUTES  
CORSAGES  
FIL & JERSEY  
« TRICOSA »

TÉL. FRANKLIN 26-14

6, PLACE DES JACOBINS, 6



**ELECTRO  
MENAGER**

**TELEVISION  
T.S.F. DISQUES**

**RHONE  
LUMIERE**

190<sup>FR</sup> LAFAYETTE LYON

M.HUGOT

**AMEUBLEMENT**

**PIERREFEU**

FABRICANT

*Maison fondée en 1880*

MAGASIN

USINE

3, cours de la Liberté 31, r. Ste-Anne-de-Baraban



**O'NEIL**

19, Place Bellecour

*"Le Couturier de l'Homme"*

**Georges BIZET**

Tél. FR. 46-91

**TAILLEURS**

HOMMES - DAMES

*Jacques-Armand*

FRÈRES

**7, place Carnot, LYON**

Téléphone : FR. 64-07

LARGES FACILITES DE PAIEMENT

## C<sup>IE</sup> NORDIQUE DE FOURRURES

*Une Maison de confiance*

5, RUE DES ARCHERS - LYON

## LYON-CANADIENNES

3, RUE DE LA REPUBLIQUE • LYON

*La Maison sérieuse*

DE LA GABARDINE



## ANALYSE

Après « Un Caprice », nous vous présentons, cette saison, un autre acte d'Alfred de Musset, publié avec le sous-titre de proverbe, et représenté pour la première fois à la Comédie-Française le 7 avril 1848. Ce n'est là qu'un petit divertissement littéraire, une courte scène entre un homme et une femme du monde du Paris romantique, mais nous retrouvons avec plaisir, dans cette conversation badine, le délicieux style du poète et sa profonde connaissance des sentiments humains.

LE JEU DE L'AMOUR ET DU HASARD fut représenté pour la première fois, par la troupe des Comédiens Italiens du roi Louis XV, le 23 janvier 1730. La pièce passa ensuite au répertoire de la Comédie-Française dont elle demeure, aujourd'hui encore, l'un des plus beaux fleurons.

Elle est l'œuvre de Marivaux qui connaît la plus grande faveur du public et, à l'étranger, elle est peut-être la comédie la plus admirée pour son charme spirituel si spécifiquement français.

Le domaine de Marivaux, c'est l'amour avec ses hésitations, ses réticences, ses surprises, ses boudries et ses malentendus, bref, tout ce qui précède, retarde et finit par amener l'aveu ; voilà ce que Marivaux analyse avec autant d'habileté que de naturel.



TISSUS HAUTE - COUTURE

*Exclusivités de Paris*

**M<sup>me</sup> S. LUCE**

2, rue d'Algérie - LYON — Tél. BU. 06-16

SOIERIES - LAINAGES

POUR VOTRE EQUIPEMENT MENAGER

Aspirateurs - Cuisinières gaz et électricité  
Frigorifiques - Machines à laver  
Meubles bloc pour cuisine, etc...

**ETS G. BOIRON**

ELECTRI-CULINOR

19, RUE GENTIL • LYON • BU. 44-55

MAISON SPECIALISEE  
FACILITES DE PAIEMENT

# Au Troussseau Modèle

LINGERIE FINE  
LINGE DE MAISON  
RIDEAUX  
CHEMISIERS

*Gout et Qualité  
Tradition de son atelier*

39, COURS GAMBETTA - LYON  
TÉLÉPHONE MONCEY 30-44

# CHARLES TUBOUL

41, rue de Breteuil (Mabins) — FR. 40-17  
FOURRURES DES ARCHERS — FR. 61-52

Le Grand  
Magasin  
du Tissu

# DIRTY

17 Rue de  
L'Hôtel de Ville  
LYON



CERAMISTE  
VERRIER

# A. Bourgeois-Tollet

91, rue de l'Hôtel-de-Ville - LYON

# BIJOUX

MONTRES  
OMEGA  
ZENITH  
RECORD  
MOVADO

# H. CHAMBAT

FABRICANT-JOAILLIER

67, AVENUE MARÉCHAL - FOCH

Angle cours Roosevelt

LYON

EXPERT  
PRÈS MM. LES  
COMMISSAIRES-  
PRISEURS  
DE LYON

# BRILLANTS

ET

BIJOUX D'OCCASION

## Il faut qu'une porte ouverte ou fermée

Proverbe de MUSSET

La Marquise .....

Anne ELLENA

Le Comte .....

Alain GILBERT

## Le jeu de l'as du hasard

Comédie en 3 ACTES MARIVAUX

Silvia ..... Claude LIGON ..... Jean L. COCHET  
Lisette ..... Suzy HANNI ..... Alain GILBERT  
Orgon ..... Jean CABANIS ..... Pierre LEPROUX

MAITRE - HORLOGER  
depuis 1852

# CHARVET

MONTRES  
ET  
PENDULES  
DE  
QUALITE

48, r. de l'Hôtel-de-Ville, Lyon

TISSUS

# Bordeaux

FR. 77-32

48 rue de la Charité, LYON

Liqueurs  
Spiritueux  
Caveaux réservés  
de Vins  
et Champagnes

# Maison ALLEVAL

11, RUE ENGELBACH - T. GAILLETON 02-07

Adjudicataire  
des Vins  
des Hospices  
de Beaune



4 Pass. HOTEL-DIEU

VERRES DE CONTACT

# CRF

OPHTE



8 Place BELLECOUR

DARSAC-CORRECTA

# NEYRAL

le fourreur  
ideal...

Prix  
Qualité

38 RUE DE  
L'HOTEL  
DE VILLE  
LYON

angle  
Rue Longue



*Elizabeth Arden*

SES MAQUILLAGES  
ET PRODUITS DE BEAUTE

sont en vente :

**PARFUMERIE DUBOIS**

2, avenue de Saxe - LYON

**MONTET & Cie**

HORLOGERS-JOAILLIERS

Agents des montres PATEK, PHILIPPE  
de Genève

5, RUE CHILDEBERT

FR. 86-83



## ANALYSE (suite)

Un prochain mariage doit unir Silvia et Dorante, mais Silvia veut juger par elle-même du mérite de son futur époux et, pour l'observer sans être connue, elle demande à son père de l'autoriser à changer d'habit et de rôle avec sa femme de chambre Lisette. Le « Jeu » se complique du fait que Dorante a la même idée et qu'il se présente chez son futur beau-père Orgon sous la livrée de son valet Pasquin.

De cette double fantaisie résultent les jeux de scène les plus piquants : Dorante est frappé de la figure et de l'esprit de la fausse soubrette et il le lui dit galamment. De son côté, Silvia est troublée par l'amour involontaire que lui inspire le faux valet et elle s'en défend avec bien du mal. Mais Dorante se démasque, Silvia respire. Elle pousse alors la coquetterie jusqu'à vouloir se faire épouser comme servante. Dorante hésite d'abord, puis se décide, et enfin apprend que celle qu'il aime est véritablement Silvia.

De leur côté, Lisette et Pasquin, après une explication comique, conclueront aussi un mariage.

Telle est la simple histoire du « Jeu de l'Amour et du Hasard » que Marivaux, par son style et sa connaissance profonde du cœur, a su rendre immortelle.



**Heller**

CHARCUTERIE ALSACIENNE

TOUTES LES  
SPECIALITES

7, rue Confort - LYON - Tél. GA. 10-12

**A** DRILLON  
**G** ARAVEL  
*Tailleur*

51, RUE DE L'HÔTEL-DE-VILLE - FR. 37-13

## SERVICE RAPIDE

PARIS - LYON - MARSEILLE - CANNES - NICE - AFRIQUE DU NORD

# LAMBERT & VALETTE S. A.

Transports en « CONTAINER » toutes directions

Colis Postaux FRANCE-ETRANGER

21, rue Louis-Blanc — LA. 42-27 et LA. 79-78 — LYON — 17, rue Childebert — FR. 45-75

**GROUPAGES**

## INSTITUT DE BEAUTÉ

31, RUE FERRANDIERE (4<sup>e</sup> ETAGE - ASCENSEUR) - LYON

Tous les soins de beauté par Mlle J. DESCOMBES, Spécialiste Diplômée de l'Institut. *Jeanne GATINEAU de PARIS*. Massages par Kinésithérapeute Diplôme d'Etat.

TRAITEMENT DES SEINS. — Maquillage *Fernand AUBRY, Visagiste, Paris*.

Ouvert tous les jours, sauf le lundi, de 9 à 12 h. et de 14 à 19 h.

Pour rendez-vous, MESDAMES, téléphonez à : FRANKLIN 05-47

ROBES ET MANTEAUX  
BAS - COLIFICHETS

EXCLUSIVITES MAGGY ROUFF

## Jane Aubert

75, rue de l'Hôtel - de - Ville

FR. 72-19

S U C C U R S A L E

Place Jacques-Balmat • CHAMONIX

## Blain

BONNETIER-CHEMISIER

4 et 5, Grande-Rue de la Croix-Rousse

LYON

TÉL. BURDEAU 84-90

Dames - Messieurs - Enfants.

Le spécialiste du Nylon de qualité

Jupes et ensembles jersey

CONFISERIE - DRAGEES

Spécialités : CHOCOLATS FINS

SALON DE THE

## Le Prieuré

11, rue du Plat - LYON

FRanklin 64-51

LAINES DU PINGOUIN  
CHAUSSETTES STEMM

s'achètent chez :

## Paule Rochette

15, rue de la Charité - LYON (2<sup>e</sup>)

35, rue Victor-Hugo - LYON (2<sup>e</sup>)

22, Grande Rue de Vaise - LYON (5<sup>e</sup>)

7, rue du Pré - SAINT-CLAUDE (Jura)

# DOMINO

5, place Ampère, Lyon-2<sup>e</sup>  
près rue Victor-Hugo

TOUT CE QUI CONCERNE  
LE BEBE ET L'ENFANT

LINGERIE FINE, CHEMISIERS, GANTS  
Tél. FR. 26-93



**PERCHE** 93, r. Vauban - LYON  
Téléph. LALANDE 28-45  
ROUTE - FER - AIR et MER  
Garde - Meubles



*A partir du 19 Novembre :*

CREATION EN FRANCE

## “ LE MARCHÉ AUX PUCES ”

d'André GILLOIS

avec

Blanchette BRUNOY

Gilbert GIL

Jeannette BATTI

Henri GENES



“ DECORATEUR DE L'ECLAIRAGE ”

L'ATELIER D'ART

### COUTTET

FABRICANT

présente une sélection  
de LUMINAIRES de classe

Lustres, Lampes, Lampadaires, Appliques  
Abat-jour

à LYON, 68, cours de la Liberté (entresol)

## PARURE DU VISAGE

AUXILIAIRE PRECIEUX DE LA VUE

*Le choix  
d'une belle lunette se fait à :*

# CENTR'OPTIC

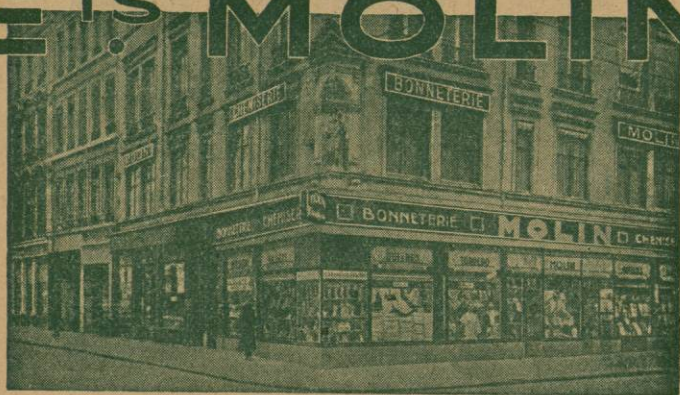
23, RUE DE BREST • (Entresol)

*Toutes les ordonnances médicales*



5, RUE CONSTANTINE (Entresol)

# ETS. MOLIN



13, RUE DE L'HÔTEL-DE-VILLE

BURDEAU-25-09

MAISON FONDÉE EN 1862

Egayez vos appartements  
Décorez vos vitrines

avec

les

**FLEURS**  
en tissu

**ARTIFICIELLES**  
Solidité  
Propreté

Voyez 13 rue Paul Chenavard

CARBURANT  
LAVAGE  
HUILES  
GRAISSAGE

*une adresse :*

ESSO SERVICE UNIVERSITÉ

## R. BONNARDEL

37, rue de Marseille, 37

Tél. : PA. 17-89

## Pourquoi payer plus cher ailleurs

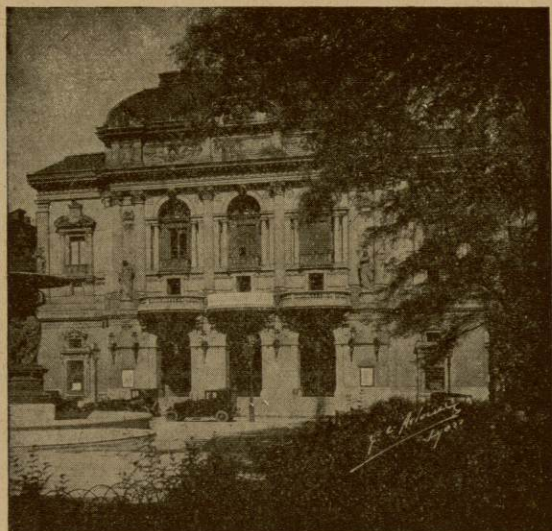
quand directement à l'usine, 20, rue de Gerland, T. PA. 23-98, vous pouvez vous meubler confortablement; grand choix de salles à manger, chambres à coucher, studios, cosys, etc. Ouvert tous les jours, ou en nos dépôts: Ameublements, 87, cours Lafayette, Tél. LA. 38-92, et Select Meuble, 19, rue Paul-Bert. Tél. PA. 23-98.

BONNETERIE  
LINGERIE  
CHEMISERIE  
CONFECTION en tous genres

## Marquisette

18, rue Vaubecour - LYON  
Téléphone: GAilleton 08-42

Remise 5 % sur présentation de ce programme.



## Paule Schmitt

ESTHÉTICIENNE DIPLOMÉE

Massage facial • Soins de beauté

TÉLÉPHONE : 88, rue Vendôme - LYON  
LALANDE 72-55 (près cours Morand)

“PHILIPS” RADIO-TELEVISION  
TOURNE - DISQUES  
MAGNE TOPHONES

## M. RÉTHORET

29, cours Franklin-Roosevelt • LYON  
Téléph. LA. 04-12

L'installation frigorifique  
*sans rivale*

**AUTOFRIGOR**

L'armoire frigorifique  
*qui dure et qui plaît*

**ULTRA-FRIGOR**

La cuisine 1954

*moderne, pratique, élégante*

**SUPER-BLOCS-PAM**



*SUCCURSALE  
GRENOBLE*

*USINE MODERNE  
VILLEURBANNE*

*MEMBRES DE LA*

**HAUTE-COIFFURE FRANÇAISE**

*SECTION LYONNAISE*

BOUCHARD, 24, Place Bellecour - FR. 41-72

BRUGG Roger, 48, Rue de la République - FR. 63-25

CHAREYRE Jacques (Salon), 11, Rue Terme - BU. 60-75.

DAVIN-BOUVIER Jean, Créations, 6, Rue Neuve - BU. 29-26

FOREST Pierre, 34, Rue Ferrandière - FR. 35-46

GUIGAL Fernand, 47, Rue de l'Hôtel-de-Ville - GA. 17-32

HURAU Louis, 5, Place Carnot - FR. 87-56

Institut de Beauté MARIO

87, Rue de la République - GA. 20-47

Institut Jeanne MONNET

9, Rue Président-Carnot - FR. 38-04

JULIEN, 9, Place des Terreaux - BU. 42-19

MICHON Marcel, 2, Avenue du Doyenné - FR. 48-65

MAURICE, 43, Avenue Félix-Faure - MO. 49-88

RAYMOND & LUCIENNE (Massage Médical), 2, Place des Célestins - FR. 64-82



CÉRAMIQUES  
LUMINAIRES  
PORCELAINES  
CRISTAUX

CADEAUX

**CAMBET**

CÉRAMISTE-VERRIER

11-13 Rue de la Charité  
LYON

A. OBER